VERORDENING (EEG) Nr. 1736/90 VAN DE COMMISSIE

van 26 juni 1990

inzake een openbare inschrijving voor de gratis verstrekking van olijfolie aan Polen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2902/89 (2), en met name op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector (3), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87 (4), en met name op artikel 12,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 473/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene bepalingen van de regeling inzake de compenserende bedragen „toetreding" in de sector olijfolie (5), en met name op artikel 7,

Overwegende dat het Spaanse interventiebureau op grond van artikel 12, lid 1, van Verordening nr. 136/66/EEG bij de eerste persing verkregen olijfolie en olijfolie van de eerste persing voor verlichting heeft aangekocht;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 2 bis, van Verordening nr. 136/66/EEG kan worden besloten olijfolie uit interventievoorrraden gratis af te staan in het kader van noodhulpacties;

Overwegende dat Polen voldoet aan de voorwaarden om voor noodhulp in aanmerking te komen; dat het dienstig is om voor consumptie geschikte olijfolie gratis ter beschikking te stellen; dat de condities voor raffinage, verpakking en vervoer naar de plaats van bestemming moeten worden vastgesteld; dat een openbare inschrijving de meest geschikte manier is om een en ander zonder discriminatie en zo voordelig mogelijk te laten verlopen, en dat daarbij rekening moet worden gehouden met het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2960/77 van de Commissie (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3818/85 (7);

Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat de olijfolie effectief in Polen wordt geleverd; dat moet worden bepaald welke specifieke bewijsstukken moeten worden overgelegd om overeenkomstig artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1615/90 (9), aan te tonen dat de goederen in dat land zijn ingevoerd;

Overwegende dat het een gratis verstrekking betreft en dat de in het kader van deze verordening uitgevoerde olie derhalve niet in aanmerking mag komen voor de in artikel 20 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde uitvoerrestitutie, noch voor de in artikel 11 van diezelfde verordening bedoelde consumptiesteun;

Overwegende dat voor de gratis verstrekking van olijfolie aan Polen noch monetaire compenserende bedragen, noch compenserende bedragen toetreding dienen te worden toegepast;

Overwegende dat voor de produkten die in het bezit zijn van de interventiebureaus en bestemd zijn voor uitvoer Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie (10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1682/90 (11), geldt; dat de bijlage bij die verordening met betrekking tot de aan te brengen vermeldingen moet worden aangevuld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2669/89 van de Commissie (12) een openbare inschrijving is geopend voor de gratis verstrekking van 5 000 ton olijfolie aan Polen; dat met name wegens vervoerproblemen niet de volledige toegewezen hoeveelheid kon worden geleverd; dat derhalve een inschrijving moet worden gehouden voor de levering van de ontbrekende hoeveelheid;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het Spaanse interventiebureau „Servicio Nacional de Productos Agrarios", hierna „SENPA" te noemen, houdt overeenkomstig deze verordening een openbare inschrijving voor de gratis verstrekking aan Polen van 240 ton olijfolie als omschreven in punt 3 van de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG.

2. Voor de vervaardiging van 240 ton olijfolie worden in het kader van deze inschrijving door het interventiebureau of de interventiebureaus de volgende grondstoffen gratis ter beschikking gesteld:

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
(2) PB nr. L 280 van 29. 9. 1989, blz. 2.
(3) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.
(4) PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.
(5) PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 43.
(6) PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 46.
(7) PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 20.
(8) PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.
(9) PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 33.
(10) PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.
(11) PB nr. L 157 van 22. 6. 1990, blz. 26.
(12) PB nr. L 257 van 2. 9. 1989, blz. 20.

— 24 ton bij de eerste persing verkregen olijfolie, andere dan voor verlichting,

— de hoeveelheid bij de eerste persing verkregen olijfolie voor verlichting die overeenkomstig de in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2960/77 vastgestelde formule nodig is om 216 ton geraffineerde olijfolie te vervaardigen.

De boekwaarde van de produkten is gelijk aan 1 100 ecu per ton. Voor de omrekening in nationale valuta wordt de landbouwomrekeningskoers gehanteerd geldig op 15 juli 1990.

3. Het eindprodukt, verkregen door menging van geraffineerde olijfolie met olijfolie van de eerste persing, andere dan voor verlichting, moet geschikt zijn voor rechtstreekse consumptie en verpakt in verpakkingen met een inhoud van 1 liter. Op de verpakking moet in het Pools en in een van de officiële talen van de Gemeenschap de vermelding „Olijfolie — Produkt van de Europese Economische Gemeenschap" worden aangebracht, alsmede een code ter identificatie van het verpakkingsbedrijf. Geen enkele andere vermelding is toegestaan.

4. De bedragen van de in het kader van de inschrijving gedane offertes zijn inclusief alle kosten, met name de kosten van afhaling, raffinage, menging, verpakking en levering aan de Poolse autoriteiten. De levering moet plaatsvinden volgens het volgende schema :

— 240 ton vóór 15 september 1990,

cif in de Poolse zeehavens Gdynia, Gdansk of Szczecin of bij levering op een andere wijze franco Poolse grens bij een door de Poolse autoriteiten op te geven Poolse grenspost.

Artikel 2

Het bericht van inschrijving wordt bekendgemaakt op 2 juli 1990.

De toe te wijzen partij, in hoeveelheid corresponderend met 240 ton eindprodukt, en de plaats waar deze is opgeslagen wordt bekendgemaakt door aanplakking in de zetel van SENPA, Calle Beneficencia 8, Madrid 28004, Spanje.

Een afschrift van bovenbedoeld bericht van inschrijving wordt onverwijld aan de Commissie toegezonden.

Artikel 3

De offertes voor 240 ton moeten uiterlijk op 16 juli 1990 om 14.00 uur plaatselijke tijd worden ingediend bij SENPA, Calle Beneficencia 8, Madrid 28004, Spanje. Zij moeten betrekking hebben op alle in artikel 1 bedoelde kosten. Alleen offertes die vergezeld gaan van het bewijs dat een zekerheid is gesteld van 2 800 pta, zijn ontvankelijk.

Artikel 4

Uiterlijk drie dagen na het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes zendt SENPA de Commissie een anonieme lijst waarop de offertes in nationale valuta zijn aangegeven. Op basis van de ontvangen offertes zal de Commissie de partij toewijzen aan de offerte met het laagste bedrag. Als meerdere gelijke offertes zijn ingediend, wordt toegewezen via loting. De beslissing van de Commissie wordt onverwijld aan de betrokken Lid-Staten meegedeeld.

Artikel 5

1. De bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten controleren of de olie wordt uitgevoerd met inachtneming van de bij deze verordening vastgestelde voorschriften inzake raffinage en verpakking.

2. De goederen mogen slechts worden afgehaald als een zekerheid is gesteld die gelijk is aan 80 985 600 pta.

3. De in artikel 3 bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven wanneer de offerte niet is aanvaard of, in het tegenovergestelde geval, zodra de in lid 2 bedoelde zekerheid is gesteld.

4. Behoudens overmacht wordt de in lid 2 bedoelde zekerheid, in afwijking van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3665/87, vrijgegeven na overlegging van het vervoerdocument en het door de bevoegde Poolse autoriteiten naar behoren geviseerde overnamecertificaat, waarvan een model is opgenomen in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 6

In het kader van deze verordening verzonden produkten komen niet in aanmerking voor uitvoerrestituties, noch voor de regeling voor consumptiesteun en zij vallen niet onder de regeling inzake monetaire compenserende bedragen noch onder die inzake compenserende bedragen toetreding.

Artikel 7

Aan de bijlage, deel II „Produkten voor een ander gebruik en/of bestemming dan vermeld onder I" van Verordening (EEG) nr. 569/88 worden het volgende punt 35 en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd :

„35. Verordening (EEG) nr. 1736/90 van de Commissie van 26 juni 1990 inzake een openbare inschrijving voor de gratis verstrekking van olijfolie aan Polen (35) :

a) bij verzending van bij de eerste persing verkregen olijfolie voor verlichting met het oog op raffinage :

— vak 104 van het controle-exemplaar T 5 :

Bestemd voor raffinage en voor uitvoer naar Polen — Verordening (EEG) nr. 1736/90,

— vak 106 van het controle-exemplaar T 5 :
Produkt waarvoor noch een monetair compenserend bedrag, noch een compenserend bedrag toetreding, noch een restitutie geldt ;

b) bij uitvoer van olijfolie :

— vak 104 van het controle-exemplaar T 5 :
Bestemd voor uitvoer naar Polen — Verordening (EEG) nr. 1736/90,

— vak 106 van het controle-exemplaar T 5 :
Produkt waarvoor noch een monetair compenserend bedrag, noch een compenserend bedrag toetreding, noch een restitutie geldt.

([35]) PB nr. L 161 van 27. 6. 1990, blz. 21.".

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 26 juni 1990.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

I. Model overnamecertificaat

Ondergetekende : .....
(naam, voornaam, firmanaam)

handelend namens de Poolse Regering, verklaart dat de hierna genoemde goederen zijn overgenomen :

— plaats en datum van overname : .....

— produkt : .....

— ton overgenomen gewicht (netto, bruto of bruto voor netto) : .....

— verpakking : .....

— aantal : .....

kg nettogewicht per eenheid : .....

gemerkt (vermelding) : .....

De kwaliteit van de geleverde goederen komt overeen met de in het bericht van inschrijving vastgestelde kwaliteit.

Opmerkingen of reserves : .....

.....

.....

II. Bevoegde autoriteit belast met het invullen en viseren van het certificaat

PHZ AGROS,
Zofia Gaber-Sobieralska,
Warszawa VI Chalubinskiego 8
(tel. : 30 06 14 ; telex : 814391-pl, 812691-5pl.)